



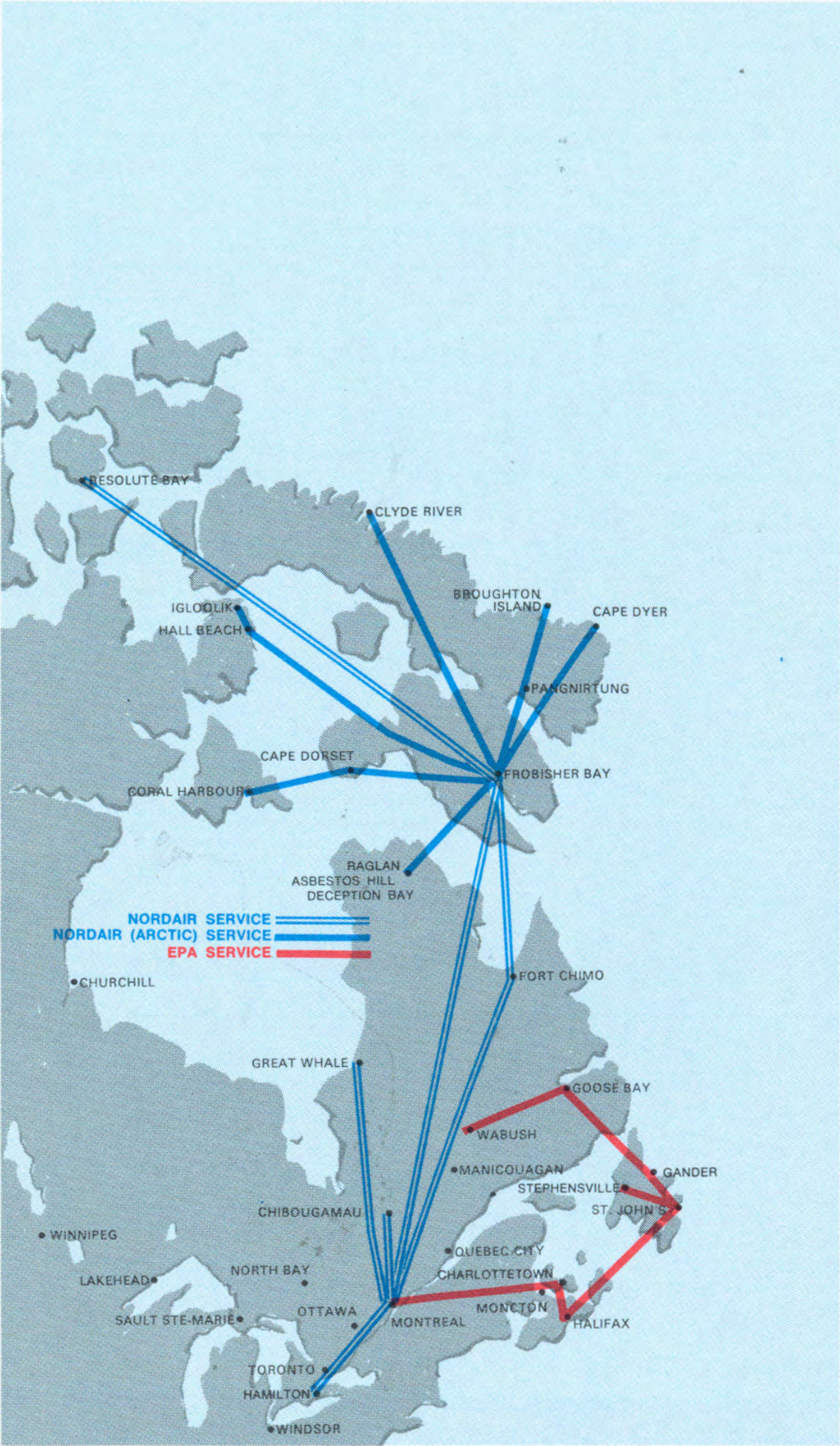
NORDAIR
timetable/horaire

Effective July 14
En vigueur le 14 juillet



NORDAIR - EPA
NORDAIR (ARCTIC)

scheduled routes/routes cedulees

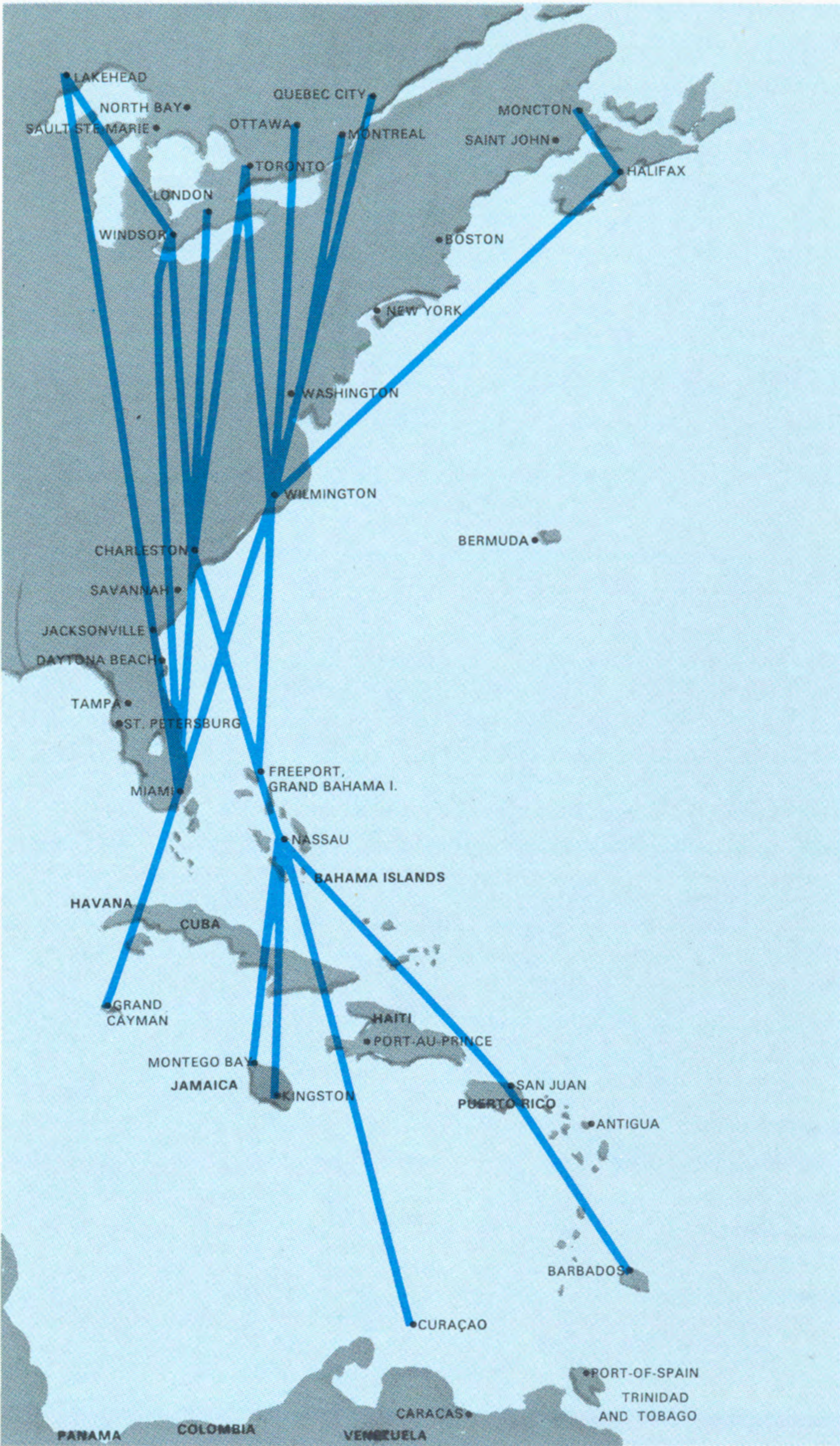


offices/bureaux

CAPE DYER	38
FORT CHIMO	radio 55
FROBISHER	217
GREAT WHALE	
POSTE-DE-LA-BALEINE	
HALL BEACH	radio 219
MONTREAL	fox main 38
	Reservations/Réservations 636-3505
	General Information/Information Générale 636-3511
	Freight/Fret 636-3510
	Telex/Télex 01 2187
CHARLOTTETOWN	894-7361
HALIFAX	835-5380
ST. JOHN'S	722-0222
OTTAWA	232-0940
RESOLUTE	CGE 299
TORONTO	363-8097
CHIBOUGAMAU	Zenith 9-7495
CHAPAIS	775-2521

LES JETS NOLISES A EMPENNAGE BLEU / NORDAIR BLUE-TAILED JET CHARTER FLIGHTS

charter routes/routes nolisees



Consult your travel agent or contact us for complete information on Nordair Inclusive Tour and Affinity Group Charters.
Consultez votre agent de voyages ou contactez Nordair pour de plus amples renseignements sur les tours organisés "tout compris" ainsi que sur les vols de groupements avec affinités.

RESERVATIONS — HAMILTON SERVICE

Hamilton Ticket Office Hamilton Airport	385-5341
St. Catharines Brantford Toronto	Zenith 1-2100



general information

All passengers travelling north of Montreal are requested to check in one hour before scheduled departure time. The Company may refuse to accept any passengers checking in less than one half hour before scheduled departure time.

In Montreal, all cargo and air express is received at Nordair's Cargo Office located at the Airport. Freight cannot be processed unless delivered at least six hours prior to flight departure.

Passengers to destinations north of Chibougamau must make arrangements, in advance, for their living accommodation at destination. Nordair does not assume responsibility for expenses of connecting passengers delayed at Fort Chimo, Frobisher, Hall Beach, Cape Dyer, Resolute and Great Whale.

VALIDITY OF TICKETS: Except as otherwise provided by Nordair's tariff, tickets are valid for a period of twelve (12) months from date of travel.

RESERVATIONS: Reservations will be valid upon purchase of a ticket. The Carrier reserves the right to refuse or cancel reservations before commencement of flight or en route whenever such action is deemed advisable or necessary.

STOPOVERS: Provided the passenger has complied with carrier's regulations for the reservation or release of space, stopovers, within the limits of a ticket, will be permitted at any point of call.

BAGGAGE:
a) Except as provided otherwise in Nordair's tariff, the free baggage allowance on any full or half fare is forty-four (44) pounds.
b) Baggage in excess of the free baggage allowance is charged for at the rate of 1/2 of 1% of the normal adult one way fare, per pound, subject to a minimum charge of fifty cents (\$0.50).
c) Nordair's liability on baggage shall not exceed \$100.00 unless greater value is declared and extra charge is paid at the time of checking baggage.

CHILDREN:
1. One child under two years of age and not occupying a seat will be carried free with each accompanying passenger twelve years of age and over.
2. Children under two years of age for whom seats are reserved and children two years of age and under twelve years of age will be charged half the applicable adult fare. Children five years of age and over, when travelling unaccompanied will be charged the full applicable adult fare.

RESTRICTION: The services (other than the charter services) are operated pursuant to the authority of Class 2 or 3 Licenses: the dates, days and times shown are tentative, and, at the discretion of Nordair, are subject to change or cancellation without notice, dependent upon traffic offering or for other reasons. Nordair will not be responsible for damages resulting from failure of planes to depart or arrive at times stated herein.

GROUND TRANSPORTATION: Nordair does not assume any liability of any nature with respect to ground transportation services or the acts or omissions of the ground transportation operators.

LIABILITY: Nordair liability shall not exceed the limitations specified in its tariffs.

TARIFFS: All information published in this time table is subject to the tariffs published by Nordair. These tariffs are filed with the Air Transport Board and copies thereof are maintained at each office of the Company and are available for public inspection. The provisions of said tariffs are subject to change without notice.

renseignements généraux

Tous les passagers voyageant sur nos services du nord sont priés de se présenter au comptoir de billets de la compagnie une heure avant le départ cédulé. La compagnie se réserve le droit de refuser tout passager qui se présentera moins d'une demi-heure avant le départ cédulé.

A Montréal, on reçoit le fret et l'express au bureau du Cargo de Nordair à l'aéroport. Tout le cargo doit être livré au moins six heures avant le départ du vol.

Les passagers pour destinations au nord de Chibougamau doivent faire, à l'avance, les arrangements nécessaires pour les repas et le coucher à destination. Nordair n'assume pas les frais des passagers dont la correspondance est retardée à Fort Chimo, Frobisher, Hall Beach, Cape Dyer, Resolute et Poste-de-la-Baleine.

VALIDITÉ DES BILLETS: Sauf lorsqu'il est autrement stipulé dans le tarif de Nordair, les billets sont valides pour une période de douze (12) mois à compter de la date du voyage.

RÉSERVATIONS: Les réservations seront valables sur achat d'un billet. Toutefois, Nordair se réserve le droit de refuser ou d'annuler toutes réservations avant le départ d'un vol ou en cours de route, lorsque jugé nécessaire ou recommandable.

ARRÊTS EN COURS DE ROUTE: A la condition que le passager se soit conformé aux règlements concernant les réservations et les annulations de places, les arrêts en cours de route dans les limites d'un billet, sont permis à tous les points d'arrêts.

BAGAGES:
a) Sauf dispositions contraires, un billet ordinaire ou un demi-billet donne droit au transport de quarante-quatre (44) livres de bagages, en franchise.
b) Le taux pour l'excédent de bagages est 1/2 de 1% du prix d'un billet simple pour adulte, par livre avec un minimum de cinquante cents (\$0.50).
c) La responsabilité de Nordair relativement aux bagages ne dépassera pas la somme de \$100.00 sauf, si une valeur plus élevée est préalablement déclarée et si une taxe supplémentaire est payée au moment de l'enregistrement des bagages.

ENFANTS:
1. Un enfant de moins de deux ans et n'occupant pas de siège est transporté gratuitement s'il est accompagné d'un passager âgé de douze ans ou plus.
2. La moitié du prix pour adultes sera chargé pour les enfants de moins de deux ans mais pour qui un siège est réservé et pour les enfants âgés de deux ans et plus mais de moins de douze ans. Les enfants de cinq ans ou plus, lorsque voyageant seuls, paieront le plein tarif pour adultes.

RESTRICTIONS: Les services (autres que ceux par nolisement) sont exploités en vertu de la classe 2 ou 3. Nordair se réserve le droit de changer ou d'annuler en tout temps les dates, jours et heures annoncés sans autre avis, suivant l'importance du trafic aérien ou pour toute autre raison. Nordair n'assume aucune responsabilité pour retards dans le départ ou l'arrivée des avions.

TRANSPORT EN SURFACE: Nordair n'assume aucune responsabilité quant aux services de transport en surface et actes ou omissions de ceux qui fournissent lesdits services.

RESPONSABILITÉ: La responsabilité de Nordair ne dépassera pas les limites fixées par ses tarifs.

TARIFS: Toutes les informations contenues dans cet horaire sont sujettes aux tarifs publiés par Nordair. Ces tarifs ont été produits à la Commission des Transports Aériens et chaque bureau de la compagnie en possède des copies qui sont à la disposition du public pour consultation. Les dispositions de ces tarifs peuvent être modifiées sans avis préalable.



NORDAIR
timetable/horaire

Effective July 14
En vigueur le 14 juillet

effective july 14-sept. 21, 1969/en vigueur 14 juillet au 21 sept. 1969

NORDAIR - EPA

COMBINED BOEING 737 JET SERVICES / SERVICES INTÉGRÉS PAR JETS BOEING 737

local time/heure locale

Carrier — Transporteur Flight No. — Vol. No Aircraft — Avion Frequency — Fréquence	ND 736 737 Jet Ex Sun	EPA 102 737 Jet Daily	ND 734 737 Jet Daily	ND 738 737 Jet Ex Sat & Sun	ND 740 737 Jet Ex Sat	EPA 104 737 Jet Mon & Wed Fri & Sun Lun. et mer. ven. et dim.	EPA 106 737 Jet Tue, Thur, Sat
	Sauf dim.	Tous les jours	Tous les jours	Sauf sam. et dim.	Sauf sam.		
Hamilton Montreal	D 08 40 09 40		14 35 15 35	17 25 18 25	20 25 21 25		
Charlottetown	A	16 15 18 35 18 55 19 20 19 50					
Halifax	A						
Wabush	A					01 40 03 25 03 55	01 40 03 25 03 55
Goose Bay	A					05 30 05 50	05 30 05 50
Gander	A						
Stephenville	A	21 20 21 40 22 25				05 25 05 45 06 25	06 20
St. John's	A						
Carrier — Transporteur Flight No. — Vol. No Aircraft — Avion Frequency — Fréquence	ND 737 737 Jet Ex Sun	EPA 101 737 Jet Daily	ND 735 737 Jet Daily	ND 739 737 Jet Ex Sat & Sun	ND 741 737 Jet Ex Sat	EPA 103 737 Jet Mon & Wed Fri & Sun Lun. et mer. ven. et dim.	EPA 105 737 Jet Tues, Thur, Sat
	Sauf dim.	Tous les jours	Tous les jours	Sauf sam. et dim.	Sauf sam.		
St. John's Stephenville	D 08 45 09 35 09 55					23 00 23 50 00 10	23 00
Gander	A						
Goose Bay	A					00 45 01 15 01 00	23 30 23 55 00 40 01 15 01 00
Wabush	A						
Halifax	A	10 30 11 00 11 25 11 45 12 15					
Charlottetown	A						
Montreal	D 07 15 08 15		13 00 14 00	16 00 17 00	19 00 20 00		
Hamilton	A						

Services shown in red shaded area are operated by EPA. Terms and conditions of carriage shown in this timetable do not apply to the services of EPA.

Les services indiqués dans les parties teintées en rouge sont assurés par EPA. Les conditions du transport indiquées dans cet horaire ne s'appliquent pas aux services assurés par EPA.

NORTHERN SERVICES/SERVICES DU NORD

Flight No. — Vol No Aircraft — Avion Frequency — Fréquence	709 737 Jet Mon/Lun	701 737 Jet Mon/Lun	703 737 Jet Tue & Fri Mar & Ven	709 737 Jet Wed & Thur Mer & Jeu	61 DC-4 Tue & Thur Mar & Jeu	51 DC-4 Wed/Mer	37 DC-3 (1)	63 DC-3	73 DC-3
Montreal Chibougamau/Chapais Great Whale/Poste-de-la-Baleine Fort Chimo Frobisher Bay Frobisher Bay Cape Dyer Hall Beach Asbestos Hill Deception Bay Resolute Bay	D 08 00 A 11 00 A A A A A A A A	17 00 20 00	08 30 11 30 12 15 L 13 35	08 30 11 30	11 00 16 00 L	12 30 16 30 L	09 15 11 25		
Flight No. — Vol. No Aircraft — Avion Frequency — Fréquence	710 737 Jet Mon/Lun	702 737 Jet Mon/Lun	704 737 Jet Tue & Fri Mar & Ven	710 737 Jet Wed & Thur Mer & Jeu	62 DC-4 Tue & Thur Mar & Jeu	52 DC-4 Wed/Mer	38 DC-3 (1)	64 DC-3	74 DC-3
Resolute Bay Deception Bay Asbestos Hill Hall Beach Cape Dyer Frobisher Bay Frobisher Bay Fort Chimo Great Whale/Poste-de-la-Baleine Chibougamau/Chapais Montreal	D 12 00 A 15 00 A A A A A A A A	20 45 23 45	14 35 17 55 18 30 D 21 30	12 30 15 30 S	18 00 23 00 D	18 00 22 00 D	12 00 14 10 S		

* Service to and from Cape Dyer, Hall Beach, Asbestos Hill and Deception Bay will be operated when warranted by traffic offered.
Il y aura service à Cape Dyer, Hall Beach, Asbestos Hill et Deception Bay lorsque justifié par l'importance du trafic.

(1) Daily except Saturday and Sunday.
Tous les jours excepté le samedi et dimanche.

* For information in Roberval, contact Nordair at the airport 275-1862 or Chateau Roberval 275-1041.
Pour information à Roberval, appelez Nordair à l'aéroport 275-1862 ou au Château Roberval 275-1041.

L - Lunch/Déjeuner D - Dinner/Dîner S - Snack/Goûter
B - Breakfast/Le petit déjeuner

DO NOT FAIL TO RECONFIRM
N'oubliez pas de RECONFIRMER

HAMILTON/MONTREAL 7 DAY DIRECT JET SERVICE/SERVICE JET DIRECT		
4 Flights daily (weekdays)/4 vols par jour en semaine 4 Flights on weekends/4 vols pendant la fin de semaine Flight Time: 1 hour. Durée du vol: 1 heure.		
Flights Leave Montreal/Départ de Montréal		
737	7:15 a.m.	(Exc. Sunday/sauf le dimanche)
735	1:00 p.m.	(Daily/tous les jours)
739	4:00 p.m.	(Exc. Saturday & Sunday/sauf sam. et dim.)
741	7:00 p.m.	(Exc. Saturday/sauf le samedi)
Flights Leave Hamilton/Départ de Hamilton		
736	8:40 a.m.	(Exc. Sunday/sauf le dimanche)
734	2:35 p.m.	(Daily/tous les jours)
738	5:25 p.m.	(Exc. Saturday & Sunday/sauf sam. et dim.)
740	8:25 p.m.	(Exc. Saturday/sauf le samedi)
Fares: \$25.00 one way; \$50.00 return. Excursion (return): \$33.00. Family & Group fares also available.		
Tarif: \$25.00 aller; \$50.00 aller et retour. Excursion (aller et retour) \$33.00. Tarifs familiaux et de groupe sur demande.		

ONE-WAY PASSENGER FARES
TAUX DE PASSAGERS ALLER SIMPLE

ENTRE/BETWEEN	ET/AND		
	Frobisher Bay	Hamilton	Montreal
Broughton Island	\$ 75	\$200	\$175
Cape Dorset	60	190	165
Cape Dyer	72	198	173
Charlo	—	58	33
Charlottetown	—	54	37
Chibougamau	—	65	40
Clyde River	118	225	200
Coral Harbour	112	223	198
Fort Chimo	59	125	100
Frobisher Bay	—	155	130
Great Whale/Poste-de-la-Baleine	90	110	85
Halifax	167	54	37
Hall Beach	75	200	175
Hamilton	155	—	25
Igloolik	85	210	185
Montreal	130	25	—
Pangnirtung	47	183	158
St. John's	—	91	66
Resolute Bay	150	210	185

BLUE FARES: Apply to the services of Nordair Ltd. and Nordair (Arctic) Ltd.

RED FARES: Apply to the services of Eastern Provincial Airways (1963) Ltd.

BLACK FARES: Apply to the services of Nordair Ltd. and Eastern Provincial Airways (1963) Ltd.

TARIF BLEU: S'applique aux services assurés par Nordair Ltd. et Nordair (Arctic) Ltd.

TARIF ROUGE: S'applique aux services assurés par Eastern Provincial Airways (1963) Ltd.

TARIF NOIR: S'applique aux services assurés par Nordair Ltd. et Eastern Provincial Airways (1963) Ltd.

NORDAIR (ARCTIC)

Flight Number — Vol. No Aircraft — Avion Frequency — Fréquence	47 DHC-6 SUN DIM	65 DHC-6 MON-FRI LUN-VEN	45 DHC-6 TUE MAR	71 DHC-6 (1) TUE-SAT MAR-SAM	75 DHC-6 (2) WED MER	83 DHC-6 (2) WED MER	67 DHC-6 THU JEU	81 DHC-6 (1) SAT SAM
Frobisher Bay	D 09 00	08 00	14 00	08 00	08 00	08 00	08:00	08:00
Pangnirtung	A 11 15		16 15		(2) 09 55	(2) 09 55		
Broughton Is. Broughton Is.	A D			(1) 08 35		10 55	10 35	
Cape Dyer	A					11 35		
Cape Dyer	D							
Clyde/Cape Christian	A						12 10	
Cape Dorset	A							08 35
Cape Dorset	D							09 35 (1) 10 55
Coral Harbour	A							
Hall Beach	A	10 50						
Hall Beach	D	11 30						
Igloolik	A	10 55						
Flight Number — Vol. No Aircraft — Avion Frequency — Fréquence	48 DHC-6 SUN DIM	66 DHC-6 MON-FRI LUN-VEN	46 DHC-6 TUE MAR	72 DHC-6 (1) TUE-SAT MAR-SAM	76 DHC-6 (2) WED MER	84 DHC-6 (2) WED MER	68 DHC-6 THU JEU	82 DHC-6 (1) SAT SAM
Igloolik	D	11 55						
Hall Beach	A	13 20						
Hall Beach	D	14 00						
Coral Harbour	D							11 40 (1) 13 00
Cape Dorset	A			09 35				13 45
Cape Dorset	D							
Clyde/Cape Christian	D						13 10	
Cape Dyer	A							
Cape Dyer	D					13 05		
Broughton Is.	A			(1)			14 40	(1)
Broughton Is.	D				10 55	(2)	15 20	
Pangnirtung	D 12 15		17 15		(2)			
Frobisher Bay	A 12 25	16 40	17 25	12 05	12 40	13 45	17 05	16 15

(1) Flights 81/82 will operate every second week between Cape Dorset and Coral Harbour at the following dates: July 12, 26; August 9, 23; September 6, 20.

(2) Flights 75/76 will not operate as shown on July 30, August 27; on those days flights 83/84 will operate via Cape Dyer.

(1) Les vols 81/82 opéreront à toutes les deux semaines entre Cape Dorset et Coral Harbour aux dates suivantes: 12, 26 juillet; 9, 23 août et 6, 20 septembre.

(2) Les vols 75/76 n'opèreront pas tel qu'indiqué les 30 juillet et 27 août; à ces dates les vols 83/84 opéreront via Cape Dyer.